

## ద్విభాషా భాషా ప్రొఫైల్: ఇంగ్లీషు-భాష

మేము మిమ్మల్ని మీ భాషా చరిత్ర, ఉపయోగం, అభిప్రాయాలు, మరియు ప్రావీణ్యత గురించి కొన్ని ప్రశ్నలకు జవాబులివ్వమని కోరుతున్నాం. టెక్సాస్ విశ్వవిద్యాలయం ఆస్టిన్లోని సెంటర్ ఫర్ ఓపెన్ ఎడ్యుకేషనల్ రిసోర్సెస్ అండ్ లాంగ్వేజ్ టెర్నింగ్ మద్దతుతో ఈ సర్వే రూపొందించబడింది, విభిన్న నేపథ్యాలతో ఉన్న ద్వీభాషా భాషా ప్రావీణ్యత గల వ్యక్తుల వివరాలను బాగా అర్థం చేసుకోవడానికి.

ఈ సర్వేలో మొత్తం 19 ప్రశ్నలు ఉన్నాయి మరియు దీన్ని పూర్తి చేయడానికి 10 నిమిషాల కంటే తక్కువ సమయం పట్టవచ్చు. ఇది పరీక్ష కాదు, కాబట్టి సరైన లేదా తప్పు జవాబులు ఉండవు. ప్రతి ప్రశ్నకు జవాబివ్వండి మరియు మీ జవాబులు నిజాయితీగా ఇవ్వండి. మీ సహకారం కోసం మేము మీకు చాలా కృతజ్ఞతలు తెలుపుతున్నాం.

### I. వ్యక్తిగత సమాచారం

పేరు: \_\_\_\_\_

తేదీ \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

వయస్సు: \_\_\_\_

పురుషుడు / స్త్రీ / ఇతర

ప్రస్తుత నివాసం: నగరం/రాష్ట్రం \_\_\_\_\_ దేశం \_\_\_\_\_

ఉన్నత విద్యా స్థాయి:

- హైస్కూల్ కంటే తక్కువ
- హైస్కూల్
- కొంత కాలేజ్
- డిగ్రీ (B.A., B.S.)
- కొంత గ్రాడ్యుయేట్ పాఠశాల
- మాస్టర్స్
- పీహెచ్.డి./ఎం.డి./జె.డి.
- ఇతర: \_\_\_\_\_

దయచేసి ఈ విధంగా ప్రస్తావించండి:

Birdsong, D., Gertken, L.M., & Amengual, M. *Bilingual Language Profile: An Easy-to-Use Instrument to Assess Bilingualism*. COERLL, University of Texas at Austin. వెబ్. 20 Jan. 2012. <https://sites.la.utexas.edu/bilingual/>.

## II. భాషా చరిత్ర

ఈ విభాగంలో, మీ భాషా చరిత్ర గురించి వాస్తవిక ప్రశ్నలకు సమాధానాలు ఇవ్వండి.

1. మీరు కింద పేర్కొన్న భాషలను ఎప్పుడు నేర్చుకోవడం ప్రారంభించారు?

ఆంగ్లం/ ఇంగ్లీష్

పుట్టినప్పటి నుంచి  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20+

భాష

పుట్టినప్పటి నుంచి  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20+

2. మీరు క్రింద పేర్కొన్న భాషలను సౌకర్యంగా ఉపయోగించడం ఎప్పుడు ప్రారంభించారు?

ఆంగ్లం/ ఇంగ్లీష్

నేను గుర్తు పట్టగల దశ నుంచి / వయస్సు  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20+  ఇంకా లేదు

భాష

నేను గుర్తు పట్టగల దశ నుంచి / వయస్సు  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20+  ఇంకా లేదు

3. మీరు ప్రాథమిక పాఠశాల నుండి విశ్వవిద్యాలయం వరకు క్రింది భాషల్లో (వ్యాకరణం, చరిత్ర, గణితం మొదలైనవి) ఎంతకాలం తరగతులు చదివారు?

ఆంగ్లం/ ఇంగ్లీష్

0  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20+

భాష

0  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20+

4. క్రింది భాషలు మాట్లాడే దేశం/ప్రాంతంలో మీరు ఎన్ని సంవత్సరాలు గడిపారు?

ఆంగ్లం/ ఇంగ్లీష్

0  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20+

భాష

0  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20+

5. క్రింది భాషలు మాట్లాడే కుటుంబంలో మీరు ఎన్ని సంవత్సరాలు గడిపారు?

ఆంగ్లం/ ఇంగ్లీష్

0  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20+

భాష

0  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20+

6. క్రింది భాషలు మాట్లాడే పని పరిసరాల్లో మీరు ఎన్ని సంవత్సరాలు గడిపారు?

ఆంగ్లం/ ఇంగ్లీష్

0  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20+

భాష

0  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20+

**III. భాష వాడుక**

ఈ విభాగంలో, మీరు మీ భాషా వాడుక గురించి కొన్ని ప్రశ్నలకు సమాధానం ఇవ్వాలి. సరైన బాక్స్ చొక్క గుర్తు పెట్టండి. ప్రతి ప్రశ్నకు అన్ని భాషల వాడుక కలిపి 100%కి సమానం కావాలి.

7. ఒక సగటు వారం పాటు, మీరు **మీ స్నేహితులతో** క్రింది భాషలను ఎంత శాతం సమయం ఉపయోగిస్తారు?

ఆంగ్లం/ ఇంగ్లీష్	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
భాష	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
ఇతర భాషలు	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

8. ఒక సగటు వారం పాటు, మీరు **మీ కుటుంబంతో** క్రింది భాషలను ఎంత శాతం సమయం ఉపయోగిస్తారు?

ఆంగ్లం/ ఇంగ్లీష్	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
భాష	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
ఇతర భాషలు	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

9. ఒక సగటు వారం పాటు, మీరు **పాఠశాల/పని ప్రదేశంలో** క్రింది భాషలను ఎంత శాతం సమయం ఉపయోగిస్తారు?

ఆంగ్లం/ ఇంగ్లీష్	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
భాష	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
ఇతర భాషలు	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

10. **మీతో మీరే మాట్లాడేటప్పుడు**, ఈ భాషలను ఎంత శాతం ఉపయోగిస్తారు?

ఆంగ్లం/ ఇంగ్లీష్	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
భాష	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
ఇతర భాషలు	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

11. మీరు లెక్కలు వేస్తూ ఉండగా, ఈ క్రింది భాషల్లో మీరు ఎప్పటికప్పుడు ఎంతవరకు లెక్కిస్తారు?

ఆంగ్లం/ ఇంగ్లీష్	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
భాష	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
ఇతర భాషలు	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

#### IV. భాషా పరిజ్ఞానం

ఈ విభాగంలో, మీ భాషా పరిజ్ఞానాన్ని 0 నుండి 6 వరకు మార్కులు ఇచ్చి రేట్ చేయమని మేము కోరుతున్నాము.

0= చాలా తక్కువ

6= చాలా ఎక్కువ

12. a. మీరు ఆంగ్లంలో ఎంతవరకు మాట్లాడగలరు?

0 1 2 3 4 5 6

b. మీరు ఈ భాషలో ఎంతవరకు మాట్లాడగలరు?

0 1 2 3 4 5 6

13. a. మీరు ఆంగ్లం ఎంతవరకు అర్థం చేసుకోగలరు?

0 1 2 3 4 5 6

b. మీరు ఈ భాషను ఎంతవరకు అర్థం చేసుకోగలరు?

0 1 2 3 4 5 6

14. a. మీరు ఆంగ్లం ఎంతవరకు చదవగలరు?

0 1 2 3 4 5 6

b. మీరు ఈ భాషను ఎంతవరకు చదవగలరు?

0 1 2 3 4 5 6

15. a. మీరు ఆంగ్లంలో ఎంతవరకు రాయగలరు?

0 1 2 3 4 5 6

b. మీరు ఈ భాషలో ఎంతవరకు రాయగలరు?

0 1 2 3 4 5 6

**V. భాషా వైఖరులు**

ఈ విభాగంలో, భాషా వైఖరులపై ఉన్న ప్రకటనలకు మీరు 0 నుండి 6 వరకు మార్కులు ఇవ్వడం ద్వారా స్పందించాలి.

0= అంగీకారం లేదు 6= పూర్తిగా అంగీకారం  
 0  1  2  3  4  5  6

16. a. నేను ఆంగ్లంలో మాట్లాడుతున్నప్పుడు,  
 నేను నా సహజ స్వరూపంలో ఉన్నట్లు అనిపిస్తుంది.  0  1  2  3  4  5  6
- b. నేను ఈ భాషలో మాట్లాడుతున్నప్పుడు,  
 నాకు నా సహజ స్వరూపంలో ఉన్నట్లు అనిపిస్తుంది.  0  1  2  3  4  5  6
17. a. నేను ఆంగ్ల భాష మాట్లాడే సంస్కృతితో నా అనుబంధాన్ని గుర్తిస్తున్నాను.  0  1  2  3  4  5  6
- b. నేను ఈ భాష మాట్లాడే సంస్కృతితో నా అనుబంధాన్ని గుర్తిస్తున్నాను.  0  1  2  3  4  5  6
18. a. నేను ఆంగ్లాన్ని స్థానిక మాట్లాడేవారి లాగా ఉపయోగించడం  
 (లేదా భవిష్యత్తులో ఉపయోగించడం) నాకు ముఖ్యం.  0  1  2  3  4  5  6
- b. నేను ఈ భాషను స్థానిక మాట్లాడేవారి లాగా ఉపయోగించడం  
 (లేదా చివరికి ఉపయోగించడం) నాకు ముఖ్యం.  0  1  2  3  4  5  6
19. a. నేను ఆంగ్ల భాషను స్థానికుడిలా మాట్లాడుతున్నానని  
 ఇతరులు భావించాలనుకుంటున్నాను.  0  1  2  3  4  5  6
- b. నేను ఈ భాషను స్థానికుడిలా మాట్లాడుతున్నానని.  
 ఇతరులు భావించాలనుకుంటున్నాను  0  1  2  3  4  5  6